

GUTUN KULTURALA - 2025ko EKAINA

LETTRE CULTURELLE - JUIN 2025

Hitzordu kulturalak Azkainen

Rendez-vous culturels du mois à Ascaïn

- Ekainaren 7an, larunbata, **AKORDEOI EGUNA**, 17:00etan Kalejira eta 18:00etan kontzertua, Azkaineko plazan.

Samedi 7 juin, **AKORDEOI EGUNA**, à 17h Défilé suivi du concert à 18h sur la place d'Ascaïn.



- Ekainaren 8an, igandea, **KALAKAN**-en kontzertua, 17:30etan, Azkaineko elizan.

Sartzeak salgai egun bertan :

Helduak (15 urte +) 10€ - Prezio apalak 5€

Erreserbak Azkaineko Herriko Etxean 05.59.54.66.89

Dimanche 8 juin, concert de **KALAKAN** à 17h30 à l'église d'Ascaïn.

Billets en vente sur place :

Tarif adulte (+ 15 ans) 10€ - Tarifs réduits 5€

Réservations à la mairie d'Ascaïn au 05.59.54.66.89



- Ekainaren 18an, asteazkena, Azkaineko liburutegian, 10:30etan, 7/10 urtekoentzat, **LEGENDES INDIENNES** ipuinak, Les Histoires de Julie emanik.
Frantsesez – Urririk - Izen emateak contact@leshistoiresdejulie.fr



Mercredi 18 juin à 10h30 à la bibliothèque d'Ascain, rendez vous contes pour les 7/10 ans, **LEGENDES INDIENNES** par Les Histoires de Julie.
En français – Entrée libre – Réservation conseillée contact@leshistoiresdejulie.fr.

- Ekainaren 21an, larunbata, Musikaren Besta kari, Alexandre Betolaud-ren kontzertua **GASTON PIPERADE**, 19:00etatik 21:00era, Azkaineko pilota plazan.

Samedi 21 juin, Fête de la musique animé par Alexandre Betolaud
qui donnera son concert **GASTON PIPERADE**
sur la fronton d'Ascain de 19h à 21.



- **BESTE EKITALDIAK** – **AUTRES EVENEMENTS**

Panneau Pocket-en eta Azkaineko Herriko Etxeko webgunean, ekainan izango diren beste ekitaldiak atxemango dituzue.

Vous trouverez les autres évènements du mois de juin sur Panneau Pocket et le site internet de la mairie.

- **ZUEN AGENDAN EZARRI** – **A NOTER SUR VOTRE AGENDA**

- Uztailaren 11an, ostirala, Muga Gabe zirko festibala kari, **“ROCOCO”** ikusgarria, Rampante italiar konpainiak emanik 19:00etan, plazako aterbean.

Vendredi 11 juillet, dans le cadre du festival d'acrobatie Muga Gabe, spectacle **ROCOCO** de la compagnie italienne Rampante à 19h sous la halle couverte.

EUSKARALDIA URTE GUZIAN AZKAINEN larunbat guziz 10etan, merkatu estalia arigune bilakatuko da.

EUSKARALDIA TOUTE L'ANNÉE A ASCAIN, tous les samedis matin, à 10h, le marché alimentaire de la place sera Arigune. Venez nous rejoindre si vous voulez parler en basque quel que soit votre niveau.

